

и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 24 ноября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10396)<sup>49</sup>;

- b) Четвертый доклад Комитета, подготовленный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности (S/10229 и Add.1 и 2)<sup>50</sup>.

30 ноября 1971 года Совет на своем 1603-м заседании постановил пригласить представителей Объединенной Республики Танзания и Кении принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

<sup>49</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года.*

<sup>50</sup> Там же, *двадцать шестой год, специальное дополнение № 2 (S/10229 и Add.1 и 2) и там же, специальное дополнение № 2 и 2 А.*

2 декабря 1971 года Совет на своем 1604-м заседании постановил пригласить представительниц Замбии и Ганы принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

На том же заседании Председатель заявил, что после консультаций, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, было принято решение пригласить г-на Джошуа Нкомо и г-на Ндабанинги Ситоле, руководителей двух основных политических партий в Южной Родезии, выступить перед Советом с изложением своих мнений в отношении Южной Родезии.

30 декабря 1971 года Совет на своем 1623-м заседании постановил пригласить представительниц Уганды, Нигерии, Алжира и Индии принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

## ПОЛОЖЕНИЕ НА ИНДО-ПАКИСТАНСКОМ СУБКОНТИНЕНТЕ<sup>51</sup>

### Решения

4 декабря 1971 года Совет на своем 1606-м заседании постановил в соответствии со статьей 32 Устава Организации Объединенных Наций пригласить представителей Индии и Пакистана принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

5 декабря 1971 года Совет на своем 1607-м заседании постановил пригласить представите-

<sup>51</sup> Совет Безопасности принял данную формулировку своей повестки дня на 1614-м заседании, состоявшемся 14—15 декабря 1971 года. До этого заседания, начиная с 606-го, состоявшегося 4 декабря 1971 года, Совет обсуждал данный вопрос под следующими названиями: «Письмо Постоянных представителей Аргентины, Бельгии, Бурунди, Италии, Никарагуа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали и Японии от 4 декабря 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10411)» [см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года*]; «Доклад Генерального секретаря (S/10410)» [там же]; «Доклад Генерального секретаря о положении вдоль линии прекращения огня в Кашмире (S/10412)» [там же]; и «Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10444)» [там же].

лей Туниса и Саудовской Аравии принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

### Резолюция 303 (1971)

от 6 декабря 1971 года

*Совет Безопасности,*

*рассмотрев* пункт повестки дня на своём 106-м заседании в том виде, в каком он содержится в документе S/Agenda/1606<sup>52</sup>,

*учитывая,* что отсутствие единодушия среди постоянных членов Совета Безопасности на 1606-м и 1607-м заседаниях не позволило ему осуществить свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности,

<sup>52</sup> Пункт повестки дня Совета (S/Agenda/1606) читается следующим образом:

- a) Письмо Постоянных представителей Аргентины, Бельгии, Бурунди, Италии, Никарагуа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали и Японии от 4 декабря 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10411);
- b) Доклад Генерального секретаря (S/10410).

постановляет передать вопрос, содержащийся в документе S/Agenda/1606, Генеральной Ассамблее, на её двадцать шестой сессии, как это предусмотрено резолюцией 377 А (V) Ассамблеи от 3 ноября 1950 года.

*Принята на 1608-м заседании 11 голосами при 4 воздержавшихся (Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Франция), при этом никто не голосовал против.*

### Решение

15 декабря 1971 года Совет на своем 1615-м заседании постановил пригласить представителя Цейлона принять участие без права голоса в обсуждении этого пункта.

### Резолюция 307 (1971) от 21 декабря 1971 года

*Совет Безопасности,*

*обсудив серьезное положение на субконтиненте, которое продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности,*

*принимая к сведению резолюцию 2793 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1971 года,*

*принимая к сведению ответ правительства Пакистана от 9 декабря 1971 года<sup>53</sup>,*

*принимая к сведению ответ правительства Индии от 12 декабря 1971 года<sup>54</sup>,*

*заслушав заявления заместителя Премьер-Министра Пакистана<sup>55</sup> и Министра иностранных дел Индии<sup>56</sup>,*

*принимая, далее, к сведению заявление, сделанное на 1616-м заседании Совета Безопасности Министром иностранных дел Индии, в котором содержалось одностороннее провозглашение прекращения огня на западном театре,*

<sup>53</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года*, документ S/10440.

<sup>54</sup> Там же, документ S/10445.

<sup>55</sup> Там же, *двадцать шестой год*, 1614-е заседание.

<sup>56</sup> Там же, 1613-е заседание.

*принимая к сведению согласие Пакистана на прекращение огня на западном театре, вступившее в силу 17 декабря 1971 года<sup>57</sup>,*

*принимая к сведению, что вследствие этого имеет место прекращение огня и прекращение военных действий,*

1. *требует*, чтобы прочное прекращение огня и прекращение всех военных действий во всех районах конфликта строго соблюдались и оставались в силе до вывода, как это будет практически возможно, всех вооруженных сил на свои соответствующие территории и на позиции, которые полностью соответствуют линии прекращения огня в Джамму и Кашмире, находящейся под наблюдением группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане;

2. *призывает* все государства-члены воздерживаться от каких-либо действий, которые могут обострить обстановку на субконтиненте или поставить под угрозу международный мир;

3. *призывает* всех заинтересованных принять все меры, необходимые для сохранения человеческих жизней и соблюдения Женевских конвенций 1949 года<sup>58</sup>, и в полном объеме применять их положения в отношении защиты раненых и больных, военнопленных и гражданского населения;

4. *призывает* оказать международную помощь в деле облегчения страданий и возвращения к нормальной жизни беженцев, а также их возвращения в свои дома в условиях безопасности и уважения их человеческого достоинства, и полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в достижении этой цели;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря в случае необходимости назначить специального представителя по оказанию его добрых услуг в решении проблем гуманитарного характера;

6. *просит* Генерального секретаря незамедлительно информировать Совет в отношении событий, связанных с осуществлением данной резолюции;

7. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом и активно рассматривать его.

*Принята на 1621-м заседании 13 голосами при 2 воздержавшихся (Польша, Союз Советских Социалистических Республик), при этом никто не голосовал против.*

<sup>57</sup> Там же, 1621-е заседание.

<sup>58</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, 1950, Nos. 970-973.